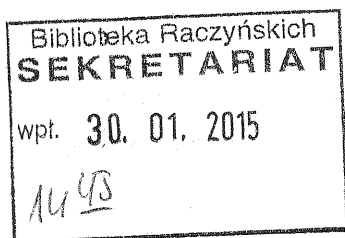


Poznań, dnia 30 stycznia 2015 roku



Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Krajowa Izba Odwoławcza

ul. Postępu 17a (budynek Adgar Plaza),
02-676 Warszawa

Odwołujący:

Harpo Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
ul. 27 Grudnia 7
61-737 Poznań

Imię i nazwisko przedstawiciela:

Jarosław Urbański

Prezes zarządu

Tel. (61) 853 14 25

Fax. (61) 853 14 19

E-mail: info@harpo.com.pl

Zamawiający:

Biblioteka Raczyńskich w Poznaniu

Pl. Wolności 19, 61-739 Poznań

Tel./Fax: 61 852-98-68

E-mail: sekretariat@bracz.edu.pl

ODWOŁANIE

Niniejszym, działając na podstawie art. 180 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku – prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2014, poz. 423) (dalej zwanej pzp) oraz rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 22 marca 2010 roku w sprawie regulaminu postępowania przy rozpoznawaniu odwołań (Dz. U. z 2014, poz. 964) (dalej zwanego rozporządzeniem), wnoszę odwołanie od niezgodnej z przepisami pzp czynności Zamawiającego w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego, którego przedmiotem jest „Dostawa sprzętu

komputerowego multimedialnego wraz z wdrożeniem do projektu „Rozbudowa Biblioteki Raczyńskich w Poznaniu”, tj.: czynności sporządzenia opisu przedmiotu zamówienia stanowiącego element SIWZ.

Ogłoszenie o zamówieniu zostało opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej z dnia 17 stycznia 2015 roku, numer ogłoszenia 2015/S 012-016649. Zamawiający zamieścił SIWZ na stronie internetowej pod adresem:

<http://bip.poznan.pl/bip/biblioteka-raczynskich,1639/zamowienia-publiczne/1-2015-pn,22940/>

Czynnościom Zamawiającego stawia się następujące zarzuty:

- 1) naruszenia art. 7 ust 1 pzp w związku z 29 ust. 2 pzp, polegającego na opisie parametrów **Programu udźwiękowiająco-ubrajlawiającego** - wchodzącego w skład przedmiotu zamówienia w sposób uniemożliwiający uczciwą konkurencję;
- 2) naruszenia art. 7 ust 1 pzp w związku z 29 ust. 2 pzp, polegającego na opisie parametrów **Synteзаторa mowy** - wchodzącego w skład przedmiotu zamówienia w sposób uniemożliwiający uczciwą konkurencję;
- 3) naruszenia art. 7 ust 1 pzp w związku z 29 ust. 2 pzp, polegającego na opisie parametrów **Monitora brajlowskiego 40 znaków** - wchodzącego w skład przedmiotu zamówienia w sposób uniemożliwiający uczciwą konkurencję;
- 4) naruszenia art. 7 ust 1 pzp w związku z 29 ust. 2 pzp, polegającego na opisie parametrów **Monitora graficznego dla niewidomych** - wchodzącego w skład przedmiotu zamówienia w sposób uniemożliwiający uczciwą konkurencję;
- 5) naruszenia art. 7 ust 1 pzp w związku z 29 ust. 2 pzp, polegającego na opisie parametrów **Drukarki brajlowskiej z szafą dźwiękochłonną** - wchodzącego w skład przedmiotu zamówienia w sposób uniemożliwiający uczciwą konkurencję;
- 6) naruszenia art. 7 ust 1 pzp w związku z 29 ust. 2 pzp, polegającego na opisie parametrów **Programu do tłumaczenia dokumentów do drukarek** - wchodzącego w skład przedmiotu zamówienia w sposób uniemożliwiający uczciwą konkurencję;
- 7) naruszenia art. 7 ust 1 pzp w związku z 29 ust. 2 pzp, polegającego na opisie parametrów **Powiększalnika stacjonarnego z możliwością**

podłączenia do komputera - wchodzącego w skład przedmiotu zamówienia w sposób uniemożliwiający uczciwą konkurencję.

- 8) naruszenia art. 7 ust 1 pzp w związku z 29 ust. 2 pzp, polegającego na opisie parametrów **Systemu nawigacji** - wchodzącego w skład przedmiotu zamówienia w sposób uniemożliwiający uczciwą konkurencję.
- 9) naruszenia art. 7 ust 1 pzp w związku z 29 ust. 2 pzp, polegającego na opisie parametrów **Systemu ułatwiającego dostęp do budynku** - wchodzącego w skład przedmiotu zamówienia w sposób uniemożliwiający uczciwą konkurencję.

Wobec powyższego, **Odwołujący wnosi o:**

1. Uwzględnienie odwołania.
2. Nakazanie Zamawiającemu dokonania zmiany treści następujących postanowień załącznika do SIWZ nr 8 Szczegółowy Opis Przedmiotu Zamówienia poprzez:

1) w zakresie **Programu udźwiękowiająco-ubrajlawiającego** - odstąpienie od żądania spełnienia przez oferowany produkt i wykreślenie następujących parametrów:

- obsługa pakietu biurowego IBM Lotus Symphony
- obsługa Microsoft Visual Studio 2010
- obsługa przeglądarek internetowych Mozilla Fire Fox oraz programu pocztowego Mozilla Thunder Bird.
- posiada funkcje umożliwiającą łączenie się z innym komputerem i wykonywanie konfiguracji programów i systemu
- posiada zintegrowany syntezytor mowy, mówiący w 20 językach i z 46 głosami
- posiada wbudowany program OCR do rozpoznawania grafiki
- obsługa skrótów brajlowskich 1 i 2 stopnia,

wskazanych odpowiednio w punkcie 2, rozdział Opis sprzętu dostosowującego obiekt do potrzeb osób dysfunkcyjnych, załącznika nr 8 SIWZ, strona 39 i 40 z 44, a wprowadzenie w ich miejsce następujących parametrów:

- możliwość zarządzania grafiką (współpraca z oprogramowaniem OCR)
- posiada zintegrowany syntezytor mowy, mówiący minimum w 20 językach i z minimum 46 głosami.

2) w zakresie **Synteзаторa mowy** – odstępnie od żądania spełnienia przez oferowany produkt i wykreślenie następujących parametrów:

- interfejs komunikacyjny SAPI 4
- umożliwia przechowywanie plików konfiguracyjnych i plików słownika w folderze użytkownika, dzięki czemu każdy może mieć własne ustawienia syntezy i osobny słownik
- prezentuje tekst również w brajlu,

wskazanych odpowiednio w punkcie 3, rozdział Opis sprzętu dostosowującego obiekt do potrzeb osób dysfunkcyjnych, załącznika nr 8 SIWZ, strona 40 z 44.

3) w zakresie **Monitora brajlowskiego 40 znaków** – odstępnie od żądania spełnienia przez oferowane urządzenie i wykreślenie następujących parametrów:

- 8-klawiszowa klawiatura brajlowska w stylu z dwoma klawiszami shift
- „dwa przyciski dwubiegunowe i dwa przyciski wyboru”
- nawigacyjny przycisk biegunowy
- tryb nauki brajla
- minimum 20 godzin pracy na baterii
- waga: nie więcej niż 600 gram

wskazanych odpowiednio w punkcie 4 rozdziału Opis sprzętu dostosowującego obiekt do potrzeb osób cysfunkcyjnych, załącznika nr 8 SIWZ, strona 40 z 44, a wprowadzenie w ich miejsce następujących parametrów

- wyposażony w przyciski umożliwiające funkcje szybkiej nawigacji po plikach, listach i menu.
- 8-klawiszowa klawiatura brajlowska
- waga: nie więcej niż 800 gram
- minimum 10 godzin pracy na baterii

4) w zakresie **Monitora graficznego dla niewidomych** – odstępnie od żądania spełnienia przez oferowany produkt i wykreślenie następujących parametrów

- rozdzielczość matrycy: 1536 punktów (48 x 32)
- rozmiar punktu dotykowego: 2,4 mm
- interfejs komunikacyjny: USB 1.1.
- przedni pulpit sterowania
- czterokierunkowy joystick (używany głównie do przewijania)

- 6 wielofunkcyjnych przycisków
- boczny panel sterowania
- 4 klawisze strzałek (góra, dół, lewo, prawo)
- 3 wielofunkcyjne przyciski

wskazanych odpowiednio w punkcie 7, rozdział Opis sprzętu dostosowującego obiekt do potrzeb osób dysfunkcyjnych, załącznika nr 8 SIWZ, strona 41 z 44.

- rozdzielczość matrycy: minimum 1536 punktów (minimum 48 x minimum 32)
- rozmiar punktu dotykowego: maksimum 2,4 mm
- interfejs komunikacyjny: USB 1.1 lub nowszy

5) w zakresie **Drukarki brajlowskiej z szafą dźwiękochłonną** - odstąpienie od żądania spełnienia przez oferowany produkt i wykreślenie następujących parametrów:

- długość papieru: 120-590 mm
- pojemność podajnika: 50 arkuszy
- szybkość drukowania: 100 znaków na sekundę
- rozmiar czcionki brajlowskiej: 2,2 mm, 2,5 mm, 3,2 mm
- rozdzielczość grafiki wypukłej: 17 punktów na cal;
- poziom hałasu: 80 dB
- poziom hałasu przy zastosowaniu ochrony akustycznej: 60 dB
- port USB 2.0
- port sieciowy TCP/IP: 100 MB/s
- port szeregowy: gniazdo 9-pinowe żeńskie
- gniazdo na słuchawki: standardowe 3,5 mm
- interfejs Web: wewnętrzny serwer Web dla monitorowania stanu drukarki i dokonywania zmian w jej konfiguracji,

wskazanych odpowiednio w punkcie 8, rozdział Opis sprzętu dostosowującego obiekt do potrzeb osób dysfunkcyjnych, załącznika nr 8 SIWZ, strona 41 i 42 z 44 a wprowadzenie w ich miejsce następujących parametrów:

- rozdzielczość grafiki wypukłej: minimum 17 punktów na cal;
- poziom hałasu: nie głośniejszy niż 80dB
- poziom hałasu przy zastosowaniu ochrony akustycznej: nie głośniejszy niż 60 dB

- port USB 2.0 lub nowszy.

6) w zakresie **Programu do tłumaczenia dokumentów do drukarek brajlowskich** – odstępianie od żądania spełnienia przez oferowane urządzenie i wykreślenie następujących parametrów:

- obsługuje następujące formaty dokumentów tekstowych: RTF, HTML, PDF, XLSX i XLS
- potrafi otworzyć i przetłumaczyć na postać brajlowską dokumenty w formacie: RTF, HTML, PDF, XLSX i XLS
- dokument brajlowski można zapisać do formatu RTF, oraz jako arkusz XLS (gdy w dokumencie są tabele),

wskazanych odpowiednio w punkcie 10 rozdział Opis sprzętu dostosowującego obiekt do potrzeb osób dysfunkcyjnych, załącznika nr 8 SIWZ, strona 42 z 44, a wprowadzenie w ich miejsce następujących parametrów:

- obsługuje różnorodne formaty dokumentów tekstowych
- potrafi otworzyć i przetłumaczyć na postać brajlowską dokumenty
- dokument brajlowski można zapisać w różnych dostępnych formatach

7) w zakresie **Powiększalnika stacjonarnego z możliwością podłączenia do komputera** – odstępianie od żądania spełnienia przez oferowane urządzenie i wykreślenie następujących parametrów:

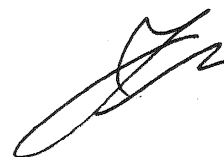
- szeroki zakres powiększenia: 2,6 – 50 razy
- elektryczna blokada stolika
- wskaźnik podświetlający na kartce aktualnie oglądany fragment
- łączenie obrazu z kamery i obrazu z komputera (obraz w obrazie),

wskazanych odpowiednio w punkcie 10 rozdział Opis sprzętu dostosowującego obiekt do potrzeb osób dysfunkcyjnych, załącznika nr 8, strona 42 i 43 z 44, a wprowadzenie w ich miejsce następującego parametru:

- blokada stolika
- szeroki zakres powiększenia: 2,6 – 50 razy lub szerszy

8) w zakresie **Systemu nawigacji** odstępianie od żądania spełnienia przez oferowane urządzenie i wykreślenie następujących parametrów:

- odtworzenie komunikatu następuje po wciśnięciu przycisku na bazie lub na aktywatorze.



- 16-bitowa rozdzielczość nagrywania z redukcją szumów
- odtwarzanie dźwięku w jakości mp3
- współczynnik zniekształceń harmoniczných: <2%
- łączny czas nagranych komunikatów: do 10 minut
- nieulotna pamięć
- cyfrowa kontrola głośności podczas odtwarzania
- wbudowana antena o polaryzacji kołowej
- zasięg: od 3 do 10 metrów
- pasmo częstotliwości 434 MHz
- aktywator posiada sygnalizację wibracyjną i dźwiękową
- czas pracy pilota z użyciem wibracji i dźwięku ponad 5 godzin

wskazanych odpowiednio w punkcie 14 rozdział Opis sprzętu dostosowującego obiekt do potrzeb osób dysfunkcyjnych, załącznika nr 8, strona 44 z 44,

9) w zakresie **Systemu ułatwiającego dostęp do budynku** odstępianie od żądania spełnienia przez oferowane urządzenie i wykreślenie następujących parametrów:

- głośność dzwonka: >90dBSPL/m.
- zasilanie: baterie AA szt. 4
- wbudowana antena PCB
- zasięg komunikacji z aktywatorem: 30m wewnątrz; 60m otwarta przestrzeń.
- przycisk parowania oraz testu
- obudowa wodoodporna.
- zasilanie: bateria 12V.
- zakres pracy temperatur: -20 do +55 st. C.
- zakres pracy wilgotności: 25 do 95%

wskazanych odpowiednio w punkcie 15 rozdział Opis sprzętu dostosowującego obiekt do potrzeb osób dysfunkcyjnych, załącznika nr 8, strona 44 z 44.

3. Dopuszczenie i przeprowadzenie dowodów powołanych w treści niniejszego odwołania



UZASADNIENIE

Dnia 20 stycznia 2015 roku Zamawiający udostępnił na swojej stronie internetowej SIWZ dla zamówienia o nazwie: Dostawa sprzętu multimedialnego wraz z wdrożeniem do projektu „Rozbudowa Biblioteki Raczyńskich w Poznaniu.” W załączniku nr 8 stanowiącym integralną część SIWZ został sporządzony opis przedmiotu zamówienia zawierający na str. 38-44 opis sprzętu dostosowującego obiekt do potrzeb osób niepełnosprawnych składający się z piętnastu produktów. Siedem z nich zostało opisanych w taki sposób, iż faktycznie istnieje tylko jeden produkt spośród wymienionych urządzeń i oprogramowania, spełniający określone przez Zamawiającego wymagania. Jest to nie tylko niedopuszczalne z uwagi na treść przepisu art. 29 ust. 1-3 pzp, ale i uchybia obowiązkowi zachowania uczciwej konkurencji określonego w art. 7 ust. 1 pzp.

Dowód: *Specyfikacja istotnych warunków zamówienia: Dostawa sprzętu multimedialnego wraz z wdrożeniem do projektu „Rozbudowa Biblioteki Raczyńskich w Poznaniu”*

Dowód: *załącznik nr 8 do SIWZ „Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia”.*

I. Odnośnie do zarzutu naruszenia art. 7 ust 1 pzp w związku z 29 ust. 2 pzp polegającego na opisie parametrów **Programu udźwiękowiająco-ubrajlawiającego** - wchodzącego w skład przedmiotu zamówienia, w sposób uniemożliwiający uczciwą konkurencję stwierdzić należy co następuje:

Wymaganie parametrów zawartych w punkcie 2, rozdział Opis sprzętu dostosowującego obiekt do potrzeb osób dysfunkcyjnych, załącznika nr 8 SIWZ, strona 39 i 40 z 44 powoduje, że jedynym produktem odpowiadającym opisowi przedmiotu zamówienia w pełnym zakresie jest oprogramowanie **JAWS**, produkcji firmy Freedom Scientific Blind/Low Vision Group. Wskazać należy, że sporządzony przez Zamawiającego opis wymagań dla Programu udźwiękowiająco-ubrajlawiającego jest identyczny z opisem urządzenia JAWS zawartym na stronie: http://www.sklep.altix.pl/str.prod_big,idk,539,kat,68,JAWS.html i wyklucza tym samym możliwość zaoferowania innych produktów.

Dowód: *opis urządzenia JAWS ze strony internetowej www.altix.pl*

Odwołujący wskazuje ponadto, że firma Altix Sp.z o.o., do której należy ww. strona internetowa, jest wyłącznym dystrybutorem firmy Freedom Scientific Blind/Low Vision Group w Polsce, producenta oprogramowania JAWS.

Podkreślić należy, że oprogramowanie JAWS jest jedynym produktem spełniającym wymagania SIWZ. Specyfikacja w obecnym kształcie wyklucza bowiem możliwość zaoferowania innych produktów równoważnych takich firm jak GW Micro, czy Dolphin Computer Access Ltd, które spełniają wszystkie niekwestionowane w odwołaniu wymagania. Niezależnie od powyższego, wskazać należy, że kwestionowane, a wymagane przez Zamawiającego parametry Programu udźwiękowiająco-ubrajlawiającego, nie mają żadnego racjonalnego uzasadnienia. Pakiet biurowy IBM Lotus Symphony nie jest programem szeroko rozpowszechnionym w Polsce i jest rzadko wybierany przez polskich użytkowników. Podobne argumenty można przedstawić do wszystkich poniższych produktów, jest to jedynie przykład wskazujący, iż nie można uznać, że Zamawiający kierował się swoim najlepszym interesem przy opisie przedmiotu zamówienia.

Ponadto, należy zwrócić uwagę, iż Zamawiający wskazał wśród parametrów wymóg, „posiadania zintegrowanego syntezatora mowy, mówiącego w 20 językach i z 46 głosami”. Przy założeniu, że chodzi o konkretną wartość: 20 języków i 46 głosów warunek ten spełnia jedynie oprogramowanie JAWS. Na rynku są dostępne oprogramowania posiadające mniej niż 20 języków i 46 głosów albo więcej niż 20 języków i 46 głosów, jednak nie ma produktu poza JAWS posiadających dokładnie taką liczbę. Przy takim zapisie większa liczba języków i głosów produktu powodowałaby, nie spełnienie wymaganych parametrów. Z analizy opisu przedmiotu zamówienia należy wyciągnąć wnioski, iż Zamawiający w innych przypadkach stosuje zapisy o minimalnych bądź maksymalnych parametrach. Jeżeli opis przedmiotu ma zapewniać uczciwą konkurencję należy wskazać minimalny wymóg i dopuszczenie innych także lepszych produktów.

II. Odnosnie do zarzutu naruszenia art. 7 ust 1 pzp w związku z 29 ust. 2 pzp, polegającego na opisie parametrów **Synteźatora mowy** - wchodzącego w skład przedmiotu zamówienia, w sposób uniemożliwiający uczciwą konkurencję należy stwierdzić co następuje.

Wymaganie parametrów określonych w punkcie 3, rozdział Opis sprzętu dostosowującego obiekt do potrzeb osób dysfunkcyjnych, załącznika nr 8 SIWZ, strona 40 z 44 powoduje, że jednym produktem odpowiadającym opisowi przedmiotu zamówienia w pełnym zakresie jest oprogramowanie **Speak II**, produkcji Altix Sp. z o.o.. Wskazać należy, że sporządzony przez Zamawiającego opis wymagań dla Synteźatora mowy jest identyczny z opisem oprogramowania Speak II zawartym na stronie:

http://www.sklep.altix.pl/str,prod_big,idk,23,kat,62,Speak_II_glos_Jan_WERSJA_3.html

i wyklucza tym samym możliwość zaoferowania innych produktów.

Dowód: opis urządzenia Speak II na stronie internetowej www.altix.pl

Odwołujący podkreśla, że oprogramowanie Speak II jest jedynym produktem spełniającym wymagania SIWZ, specyfikacja w obecnym kształcie wyklucza bowiem możliwość zaoferowania innych produktów równoważnych takich firm jak Ivona Software, czy RealSpeak, które spełniają wszystkie niekwestionowane w odwołaniu wymagania SIWZ.

Niezależnie od powyższego wskazać należy, że kwestionowane funkcjonalności Syntezatora mowy, nie mają żadnego racjonalnego uzasadnienia. Interfejs komunikacyjny SAPI 4 został wprowadzony na rynek w 1998 roku. Jest to rozwiązanie anachroniczne i nie mające odniesienia w spólczesnej technologii. Aktualnie wykorzystuje się interfejs SAPI 5, które jest rozwiązaniem dużo nowocześniejszym, elastycznym i posiada większe możliwości projektowania wymowy. Ponadto, według mojej najlepszej wiedzy, większość parametrów mowy użytkownik dostosowuje z poziomu programu udźwiękowiającego, które zresztą Zamawiający zamawia w tym samym postępowaniu przetargowym.

III. Odnośnie do zarzutu naruszenia art. 7 ust 1 pzp w związku z 29 ust. 2 pzp, polegającego na opisie parametrów **Monitora brajlowskiego 40 znaków** - wchodzącego w skład przedmiotu zamówienia, w sposób uniemożliwiający uczciwą konkurencję, należy stwierdzić co następuje:

Wymaganie parametrów określonych w punkcie 4, rozdział Opis sprzętu dostosowującego obiekt do potrzeb osób dysfunkcyjnych, załącznika nr 8 SIWZ, strona 40 z 44 powoduje, że jednym produktem odpowiadającym opisowi przedmiotu zamówienia w pełnym zakresie jest **Focus 40 Blue**, produkcji firmy Freedom Scientific Blind/Low Vision Group. Wskazać należy, że sporządzony przez Zamawiającego opis wymagań dla Monitora brajlowskiego 40 znaków jest identyczny z opisem urządzenia Focus 40 Blue zawartym na stronie: http://www.sklep.altix.pl/str.prod_big.idk.1496,kat.70,Focus_40_Blue_NEW.html i wyklucza tym samym możliwość zaoferowania innych produktów.

Dowód: opis produktu Focus 40 Blue na stronie www.altix.pl

Odwołujący wskazuje ponadto, że firma Altix Sp.z o.o., do której należy ww. strona internetowa, jest wyłącznym dystrybutorem firmy Freedom Scientific Blind/Low Vision Group w Polsce, producenta urządzenia Focus 40 Blue. Odwołujący podkreśla, że urządzenie Focus 40 Blue jest jedynym produktem spełniającym wymagania SIWZ. Specyfikacja w obecnym kształcie wyklucza bowiem możliwość zaoferowania innych produktów równoważnych takich firm jak Optelec, Humanware, czy Eurobraille, które spełniają wszystkie niekwestionowane w odwołaniu wymagania SIWZ.

Według najlepszej wiedzy Odwołującego, na rynku dostępne jest urządzenie spełniające kryteria w zakresie funkcjonalności wskazane przez Zamawiającego w

Szczegółowym opisie przedmiotu zamówienia, jednak nie posiadające takiej samej liczby przycisków.

Najważniejszą cechą monitorów brajlowskich jest umożliwienie osobie niepełnosprawnej wzrokowo sprawne czytanie tekstów brajlem oraz komunikację z komputerem. Ważne jest również, aby obsługa monitora brajlowskiego była wygodna dla użytkownika. Zatem kierując się wyborem urządzenia, bierzemy pod uwagę jego funkcjonalność, a nie ilość klawiszy i przycisków, w które został wyposażony.

Należy również zauważyć, iż Zamawiający wśród parametrów wymienił: „8 klawiszową klawiaturę brajlowską w stylu z dwoma klawiszami Shift.” Wyraz „w stylu” wydaje się oczywistą omyłką pisarską, jednak po dokładnej analizie strony www.altix.pl można stwierdzić, iż w opisie Focus 40 Blue znajduje się parametr „8 klawiszowa klawiatura brajlowska w stylu Perkins z dwoma klawiszami Shift.” Pozostawienie wyrazu „w stylu” dowodzi, iż Zamawiający skopiował wymogi produktu bezpośrednio ze strony www.altix.pl.

IV. Odnośnie do zarzutu naruszenia art. 7 ust 1 pzp w związku z 29 ust. 2 pzp, polegającego na opisie parametrów **monitora graficznego dla niewidomych** - wchodzącego w skład przedmiotu zamówienia, w sposób uniemożliwiający uczciwą konkurencję, należy stwierdzić co następuje.

Wymaganie funkcjonalności zawartych w punkcie 7, rozdział Opis sprzętu dostosowującego obiekt do potrzeb osób dysfunkcyjnych, załącznika nr 8 SIWZ, strona 41 z 44 powoduje, że jednym produktem odpowiadającym opisowi przedmiotu zamówienia w pełnym zakresie jest **DotView 2**, produkcji firmy KGS Corporation. Wskazać należy, że sporządzony przez Zamawiającego opis wymagań dla Monitora graficznego dla niewidomych jest identyczny z opisem urządzenia DotView 2 zawartym na stronie:

http://www.sklep.altix.pl/str.prod_big.idk.758,kat.152,Dot_View_2.html

i wyklucza tym samym możliwość zaoferowania innych produktów.

Dowód: opis produktu DotView 2 na stronie www.altix.pl

Odwołujący wskazuje ponadto, że firma Altix Sp.z o.o., do której należy ww. strona internetowa, jest wyłącznym dystrybutorem urządzenia DotView 2 firmy KGS Corporation w Polsce.

Odwołujący podkreśla, że urządzenie DotView 2 jest jedynym produktem spełniającym wymagania SIWZ. Specyfikacja w obecnym kształcie wyklucza bowiem możliwość zaoferowania innych produktów równoważnych takich firm jak ViewPlus, które spełniają wszystkie niekwestionowane w odwołaniu wymagania SIWZ.



Ponadto należy wskazać, że takie określenie wymagań wobec monitora graficznego dla niewidomych, jakie zawarto w Opisie przedmiotu zamówienia nie tylko uniemożliwia zaoferowanie produktów równoważnych i ogranicza konkurencję, lecz również nie jest w żadnym stopniu istotne dla głównej funkcji urządzenia.

Ponadto, należy zwrócić uwagę, iż Zamawiający wskazał wśród parametrów wymóg, „rozdzielczość matrycy: 1536 punktów (48 x 32); rozmiar punktu dotykowego: 2,4 mm; interfejs komunikacyjny: USB 1.1.”. Przy założeniu, że chodzi o konkretne wartości, warunek ten spełnia jedynie urządzenie DotView 2. Na rynku są dostępne urządzenia posiadające lepsze lub gorsze parametry, jednak jedynie DotView 2 posiada dokładnie taką liczbę punktów. Przy takim zapisie wymaganie większej liczby punktów powodowałoby nie spełnienie wymaganych parametrów. Z analizy opisu przedmiotu zamówienia należy wyciągnąć wnioski, iż Zamawiający w innych przypadkach stosuje zapisy o minimalnych bądź maksymalnych parametrach. Jeżeli opis przedmiotu ma zapewniać uczciwą konkurencję należy wskazać minimalny wymóg i dopuszczenie innych także lepszych produktów.

V. Odnośnie do zarzutu naruszenia art. 7 ust 1 pzp w związku z 29 ust. 2 pzp, polegającego na opisie parametrów **drukarki brajlowskiej z szafą dźwiękochłonną** - wchodzącego w skład przedmiotu zamówienia w sposób uniemożliwiający uczciwą konkurencję, wskazuję, co następuje.

Wymaganie parametrów określonych w punkcie 8, rozdział Opis sprzętu dostosowującego obiekt do potrzeb osób dysfunkcyjnych, załącznika nr 8 SIWZ, strona 41 i 42 z 44 powoduje, że jednym produktem odpowiadającym opisowi przedmiotu zamówienia w pełnym zakresie jest **Index Everest - D**, produkcji firmy Index Braille AB. Wskazać należy, że sporządzony przez Zamawiającego opis wymagań dla Drukarki brajlowskiej z szafą dźwiękochłonną jest identyczny z opisem urządzenia Index Everest-D zawartym na stronie: http://www.sklep.altix.pl/str.prod_big.idk.517,kat.73,Index_Everest_D.html i wyklucza tym samym możliwość zaoferowania innych produktów.

Dowód: opis produktu Index Everest – D na stronie www.altix.pl

Odwołujący wskazuje ponadto, że firma Altix Sp.z o.o., do której należy ww. strona internetowa, jest jedynym dystrybutorem firmy Index Braille AB w Polsce, producenta urządzenia Index Everest-D.

Należy również stwierdzić, że urządzenie Index Everest - D jest jedynym produktem spełniającym wymagania SIWZ. Specyfikacja w obecnym kształcie wyklucza bowiem możliwość zaoferowania innych produktów równoważnych takich firm jak ViewPlus, czy



Enabling Technologies, które spełniają wszystkie niekwestionowane w odwołaniu wymagania SIWZ.

W tym miejscu należy zwrócić uwagę, iż Zamawiający wskazał wśród parametrów w zakresie „rozdzielczość grafiki wypukłej: 17 punktów na cal; poziomu hałasu: 80dB, poziomu hałasu przy zastosowaniu ochrony akustycznej: 60 dB oraz port USB 2.0” wymogi bez podania wartości maksymalnych bądź minimalnych.

Przy założeniu, że chodzi o konkretną wartość warunek ten spełnia jedynie urządzenie Index Everest-D. Na rynku są dostępne produkty posiadające gorsze lub lepsze parametry we wspomnianym zakresie, jednak nie ma produktu poza Index Everest-D posiadających dokładnie takie jak wymieniono. Przy takim zapisie zaoferowanie produktu o parametrach lepszych spowodowałaby, nie spełnienie wymagań. Z analizy opisu przedmiotu zamówienia należy wyciągnąć wnioski, iż Zamawiający w innych przypadkach stosuje zapisy o minimalnych bądź maksymalnych parametrach. Jeżeli opis przedmiotu ma zapewniać uczciwą konkurencję należy wskazać minimalne bądź maksymalne wymogi i dopuszczenie innych także lepszych produktów.

VI. Odnośnie do zarzutu naruszenia art. 7 ust 1 pzp w związku z 29 ust. 2 pzp, polegającego na opisie parametrów **programu do tłumaczenia dokumentów do drukarek** - wchodzącego w skład przedmiotu zamówienia w sposób uniemożliwiający uczciwą konkurencję stwierdzić należy co następuje:

Wymaganie parametrów określonych w punkcie 9, rozdział Opis sprzętu dostosowującego obiekt do potrzeb osób dysfunkcyjnych, załącznika nr 8 SIWZ, strona 42 z 44 funkcjonalności powoduje, że jednym produktem odpowiadającym opisowi przedmiotu zamówienia w pełnym zakresie jest **Euler 2.0**, produkcji firmy Altix Sp. z o.o.. Wskazać należy, że sporządzony przez Zamawiającego opis wymagań dla Programu do tłumaczenia dokumentów do drukarek brajlowskich jest identyczny z opisem urządzenia Euler 2.0 zawartym na stronie:

http://www.sklep.altix.pl/str.prod_big.idk,1550,kat,67,Euler_2_0_NOWOSC_2013.html

i wyklucza tym samym możliwość zaoferowania innych produktów.

Dowód: opis produktu Euler 2.0. ze strony www.altix.pl

Podkreślić należy, że urządzenie Euler 2.0 jest jedynym produktem spełniającym wymagania SIWZ. Specyfikacja w obecnym kształcie wyklucza bowiem możliwość zaoferowania innych produktów równoważnych takich firm jak Duxbury Systems, Inc., czy CASC, które spełniają wszystkie niekwestionowane w odwołaniu wymagania SIWZ.

Warto zaznaczyć, iż wśród wymogów znajduje się parametr „przetłumaczony dokument można przeglądać i edytować na drukarce brajlowskiej firmy INDEX.” Wymogi dla drukarki brajlowskiej z szafą dźwiękochłonną zostały opisane w pkt 8 Opis sprzętu dostosowującego obiekt do potrzeb osób dysfunkcyjnych, załącznika nr 8 SIWZ, strona 42 z 44. Jak zostało już zaznaczone tylko jeden produkt – drukarka brajlowska firmy INDEX spełnia powyższym wymóg. Jak widać Zamawiający jest tego świadomy i z góry przewiduje tylko jego zakup skoro wśród wymogów dla programu dla drukarek ważna jest dla niego kompatybilność tylko i wyłącznie z tym produktem nie dopuszczając nawet możliwości drukowania na innych dostępnych na rynku produktach.

VII. Odnośnie do zarzutu naruszenia art. 7 ust 1 pzp w związku z 29 ust. 2 pzp, polegającego na opisie parametrów **powiększalnika stacjonarnego z możliwością podłączenia do komputera** - wchodzącego w skład przedmiotu zamówienia w sposób uniemożliwiający uczciwą konkurencję.

Wymaganie parametrów określonych w punkcie 10, rozdziału Opis sprzętu dostosowującego obiekt do potrzeb osób dysfunkcyjnych, załącznika nr 8 SIWZ, strona 42 i 43 z 44 powoduje, że jedynym produktem odpowiadającym opisowi przedmiotu zamówienia w pełnym zakresie jest **ClearView + PC**, produkcji firmy Optelec BV. Wskazać należy, że sporządzony przez Zamawiającego opis wymagań dla Powiększalnika stacjonarnego z możliwością podłączenia do komputera jest identyczny z opisem urządzenia ClearView + PC zawartym na stronie:

http://www.sklep.altix.pl/str.prod_big.idk.412.kat.74.ClearView_PC_wersja_komputerowa_.html

i wyklucza tym samym możliwość zaoferowania innych produktów.

Dowód: opis produktu ClearView+PC ze strony www.altix.pl

Odwołujący wskazuje ponadto, że firma Altix Sp.z o.o., do której należy ww. strona internetowa, jest dystrybutorem firmy Optelec BV w Polsce, producenta urządzenia ClearView + PC.

Odwołujący podkreśla, że urządzenia ClearView + PC jest jedynym produktem spełniającym wymagania SIWZ. Specyfikacja w obecnym kształcie wyklucza bowiem możliwość zaoferowania innych produktów równoważnych takich firm jak Reinecker, czy Enhanced Vision, które spełniają wszystkie niekwestionowane w odwołaniu wymagania SIWZ.

Również w tym miejscu należy wskazać, iż Zamawiający określił wśród parametrów wymóg, „Szerokiego zakresu powiększenia: 2,6-50 razy.” Przy założeniu, że chodzi

o konkretną wartość: powiększenia tylko jeden produkt na rynku go spełnia i jest to ClearView+PC. Są dostępne produkty posiadające mniejszy bądź szerszy zakres powiększenia, jednak nie ma produktu poza ClearView+PC posiadającego dokładnie taką liczbę. Przy takim zapisie zaoferowanie produktu o szerszym zakresie powiększenia powodowałaby, nie spełnienie wymaganych parametrów. Z analizy opisu przedmiotu zamówienia należy wyciągnąć wnioski, iż Zamawiający w innych przypadkach stosuje zapisy o minimalnych bądź maksymalnych parametrach. Jeżeli opis przedmiotu ma zapewniać uczciwą konkurencję należy wskazać minimalny wymóg i dopuszczenie innych także lepszych produktów.

VIII. Odnośnie do zarzutu naruszenia art. 7 ust 1 pzp w związku z 29 ust. 2 pzp, polegającego na opisie parametrów **System nawigacji** - wchodzącego w skład przedmiotu zamówienia w sposób uniemożliwiający uczciwą konkurencję.

Wymaganie parametrów określonych w pkt 14 rozdziału Opis sprzętu dostosowującego obiekt do potrzeb osób dysfunkcyjnych, załącznika nr 8 SIWZ, strona 44 z 44 powoduje, że jedynym produktem odpowiadającym opisowi przedmiotu zamówienia w pełnym zakresie jest **Step-Hear**, produkcji firmy Step-Hear. Wskazać należy, że sporządzony przez Zamawiającego opis wymagań dla Systemu nawigacji jest identyczny z opisem urządzenia Step-Hear zawartym na stronie: http://www.sklep.altix.pl/str,prod_big,idk,1064,kat,199,Step_Hear.html i wyklucza tym samym możliwość zaoferowania innych produktów.

Dowód: opis produktu Step-Hear na stronie www.altix.pl

Odwołujący wskazuje ponadto, że firma Altix Sp.z o.o., do której należy ww. strona internetowa, jest jedynym dystrybutorem firmy Step-Hear w Polsce, producenta urządzenia Step-Hear.

Odwołujący podkreśla, że urządzenie Step-Hear jest jedynym produktem spełniającym wymagania SIWZ, specyfikacja w obecnym kształcie wyklucza, bowiem możliwość zaoferowania innych produktów równoważnych takich firm jak Povid, które spełniają wszystkie niekwestionowane w odwołaniu wymagania SIWZ.

IX. Odnośnie do zarzutu naruszenia art. 7 ust 1 pzp w związku z 29 ust. 2 pzp, polegającego na opisie parametrów **Systemu ułatwiającego dostęp do budynku** - wchodzącego w skład przedmiotu zamówienia w sposób uniemożliwiający uczciwą konkurencję.

Wymaganie parametrów określonych w pkt 15 rozdziału Opis sprzętu dostosowującego obiekt do potrzeb osób dysfunkcyjnych, załącznika nr 8 SIWZ, strona 44

z 44 powoduje, że jedynym produktem odpowiadającym opisowi przedmiotu zamówienia w pełnym zakresie jest **Call-Hear**, produkcji firmy Step-Hear. Wskazać należy, że sporządzony przez Zamawiającego opis wymagań dla Systemu nawigacji jest identyczny z opisem urządzenia Step-Hear zawartym na stronie: http://www.sklep.altix.pl/str.prod_big.idk.1278.kat.199.Call_Hear.html i wyklucza tym samym możliwość zaoferowania innych produktów.

Dowód: opis produktu Call-Hear na stronie www.altix.pl

Odwołujący wskazuje ponadto, że firma Altix Sp.z o.o., do której należy ww. strona internetowa, jest jedynym dystrybutorem firmy Step-Hear w Polsce, producenta urządzenia Step-Hear.

Odwołujący podkreśla, że urządzenie Call-Hear jest jedynym produktem spełniającym wymagania SIWZ, specyfikacja w obecnym kształcie wyklucza, bowiem możliwość zaoferowania innych produktów równoważnych, które spełniają wszystkie niekwestionowane w odwołaniu wymagania SIWZ.

Dowód: Na okoliczność dokonania przez Zamawiającego opisu przedmiotu zamówienia odnośnie do produktów wymienionych w pkt I-VII uzasadnienia niniejszego odwołania z naruszeniem art. 29 ust. 2 pzp, wnoszę o:

- przeprowadzenie dowodu z opinii biegłego z zakresu tyflografiki ewentualnie elektroniki i informatyki celem ustalenia czy wymagania wobec zamawianego sprzętu i oprogramowania, określone w siwz wskazują na konkretnego wykonawcę i/lub konkretnego producenta zamawianych produktów;
- zobowiązanie biegłego z zakresu ww. do wskazania, czy celem wyjaśnienia w/w kwestii konieczne jest przeprowadzenie dowodu z opinii biegłego innej specjalizacji, a jeśli tak - wnoszę o przeprowadzenie dowodu z opinii tego biegłego na okoliczności wskazane w niniejszym akapicie.

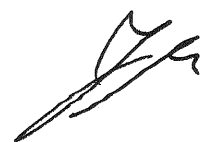
Reasumując, należy wskazać, iż opis przedmiotu zamówienia został dokonany z rażącym naruszeniem zasady konkurencyjności oraz art. 29 ust 2 pzp.

Z orzecznictwa sądowego, arbitrażowego, a także KIO wynika, że utrudnieniem uczciwej konkurencji lub możliwością takiego utrudnienia, jest opisanie przedmiotu zamówienia w sposób, który eliminuje z udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego niemal wszystkich potencjalnych producentów. Należy zwrócić uwagę na wyrok KIO 694/13 z dnia 10 kwietnia 2013 roku, zgodnie z którym: „Nie można mówić o zachowaniu zasady uczciwej konkurencji w sytuacji, gdy przedmiot zamówienia określony

jest w sposób wskazujący na konkretny produkt określonego producenta, przy czym produkt ten nie musi być nazwany przez zamawiającego, wystarczy, że wymogi i parametry dla przedmiotu zamówienia określone są tak, że aby je spełnić oferent musi dostarczyć jeden konkretny produkt." Podobne rozstrzygnięcia zapadały wcześniej. W wyroku z dnia 11 stycznia 2008 r. KIO/UZP 33/07 Krajowa Izba Odwoławcza stwierdziła, iż „zamawiającemu wolno określić przedmiot zamówienia w sposób odpowiadający jego potrzebom, pod warunkiem, że określenie przedmiotu zamówienia nie spowoduje wyeliminowania konkurencji poprzez wskazanie na konkretne rozwiązania techniczne, które oferuje tylko jeden dostawca." Zgodnie z wyrokiem Zespołu Arbitrów z dnia 18 grudnia 2003 r. UZP/ZO/0-2098/03, „zamawiający powinien unikać wszelkich sformułowań lub parametrów, które wskazywałyby na konkretny wybór albo na konkretnego wykonawcę." W wyroku Zespołu Arbitrów z dnia 20 kwietnia 2004 r. UZP/ZO/0-725 stwierdzono, że „nie można mówić o zachowaniu zasady uczciwej konkurencji w sytuacji, gdy przedmiot zamówienia określany jest w sposób wskazujący na konkretny produkt, przy czym produkt ten nie musi być nazwany przez zamawiającego, wystarczy, że wymogi i parametry dla przedmiotu zamówienia określone są tak, że aby je spełnić oferent musi dostarczyć jeden konkretny produkt." W uzasadnieniu wyroku Sądu Okręgowego w Lublinie z dnia 9 listopada 2005 r. (sygn. akt II Ca 587/05) zostało wskazane, że: „Istotne jest aby przedmiot zamówienia został opisany w sposób neutralny i nieutrudniający uczciwej konkurencji. Oznacza to konieczność eliminacji z opisu przedmiotu zamówienia wszelkich sformułowań, które mogłyby wskazywać konkretnego wykonawcę, bądź które eliminowałyby konkretnych wykonawców, uniemożliwiając im złożenie ofert lub powodowałyby sytuację, w której jeden z zainteresowanych wykonawców byłby bardziej uprzywilejowany od pozostałych".

Odwołujący wskazuje, że jest zainteresowany udzieleniem mu przedmiotowego zamówienia, zatem ma interes w uzyskaniu zamówienia. Należy podkreślić, że w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów pzp, Odwołujący poniósł szkodę spowodowaną przez niewłaściwe sformułowanie SIWZ, które może mu utrudniać dostęp do zamówienia. Przez dokonanie czynności sprzecznych z przepisami ustawy, Zamawiający doprowadził do sytuacji, w której Odwołujący utracił szansę na uzyskanie zamówienia oraz na osiągnięcie zysku. Odwołujący wskazuje, że niniejsze odwołanie jest wnoszone w postępowaniu o wartości zamówienia większej niż kwoty określone w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 pzp. Zatem zgodnie z art. 180 ust. 1 i 2 pzp należy je uznać za dopuszczalne.

Naruszenie wskazanych powyżej przepisów ustawy niewątpliwie może mieć istotny wpływ na wynik postępowania, a zatem biorąc pod uwagę art. 192 ust. 2 pzp Krajowa Izba Odwoławcza winna uwzględnić niniejsze odwołanie.



Zgodnie z art. 180 ust. 5 pzp kopia niniejszego odwołania została przesłana Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu.

Prezes Zarządu
Harpo Sp. z o.o.
.....
mgr inż. Jarosław Urbanski

Załączniki:

- 1) dowód uiszczenia wpisu od odwołania w wymaganej wysokości;
- 2) dowód przekazania kopii odwołania Zamawiającemu;
- 3) odpis z Krajowego Rejestru Sądowego dla Harpo Sp. z o.o.;
- 4) Specyfikacja istotnych warunków zamówienia: Dostawa sprzętu multimedialnego wraz z wdrożeniem do projektu „Rozbudowa Biblioteki Raczyńskich w Poznaniu”;
- 5) załącznik nr 8 do SIWZ „Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia”;
- 6) wydruki ze stron internetowych www.altix.pl z opisami produktów: JAWS, Speak II, Focus 40 Blue, DotView2, Euler 2.0, Index Everest-D, ClearView PC, Step-Hear, Call-Hear.



Tytułem: HARPO SP. Z O.O.

Nazwa wzorca URZĄD ZAMÓWIEN PUB.

Typ wzorca Wzorzec Edytowalny

Maks. dozwolona kwota

Metoda płatności / Typ płatności: Przelew Krajowy
Płatność Krajowa

Numer rachunku obciążanego: 69 1030 1247 0000 0000 8424 3019

Informacje o koncie obciążanym: HARPO SP. Z O.O./WARSZAW BANK HANDLOWY/PLN

Tytułem

Status
Zrealizowana

Pod-
Status
--

Numer referencyjny transakcji
0000000000RSKACR

Saldo
dostępne

Płatność priorytetowa
Nie

Kwota, Data i Opis Płatności

Waluta płatności PLN
Kwota płatności 15 000,00

Data waluty 30/01/2015
Sorbnnet Nie

Tytułem
wpis do odwołania

Szczegóły Beneficjenta

Nazwa/adres
Beneficjenta
Urząd Zamówień Publicznych

Numer rachunku Beneficjenta
60 1010 1010 0081 3622 3100 0000

Nazwa banku Beneficjenta
NBP O/Okr. w Warszawie

